

Curso

Al día con los libros para niños y jóvenes

Una mirada panorámica
a la literatura infantil y juvenil latinoamericana

Foro sobre poesía infantil Latinoamericana

Beatriz Helena Robledo (coordinación)

Adriana Mora Saravia

Andreina Melo

Anna Cruz De Araujo Pereira Da Silva

Cristiana Vasconcelos Do Amaral E Silva

Cibele Lopresti Costa

Daniela Alejandra Astini

Emilia Nunez De Santana Vieira

Fátima Fonseca

María Alejandra Rivera Molina

Michèle Carezis

Verónica Macías Andere

El género poético muchas veces se ha confundido con el simple ejercicio de la rima, pero por fortuna hay y ha habido autores de calidad que han escrito poesía para los niños con altura, profundidad y vuelo metafórico, los invito a disfrutar la poesía.

Con el objetivo de discutir sobre el tema de la poesía infantil latinoamericana, la propuesta es empezar mostrando las diferencias entre la poesía de María Elena Walsh y la de un autor o autora elegido por cada participante (Alfaro, Mistral o Tallón). Al final, ¿por qué la poesía infantil es un género poco cultivado entre los creadores de libros para niños?

La poesía una arma cargada de futuro



Re: Bienvenidos (as) al módulo de poesía

de MARÍA ALEJANDRA RIVERA MOLINA

domingo, 24 de abril de 2016, 22:38

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

El tema de la poesía, ¡Que gran tema!. Inicio así, porque en este espacio antes de comentar sobre los autores, quisiera compartir algo de mi experiencia con la poesía, o mejor, de mi "no" experiencia. Creo que este tema necesariamente nos conecta con la infancia, la propia historia, te permite reconstruir tu biografía como lector. Pienso, entonces, en que fueron pocos los acercamientos que en mi niñez tuve con la literatura, y en especial, con esa dimensión estética y artísticamente bella presentes en la poesía. Recuerdo que cuando estaba en el colegio, nos tocaba leer poesía clásica, con la que no podía conectarme, tal vez, porque no entendía. Las maestras de castellano nos pedían que "analizáramos" cada verso, según ellas, estudiándolo por partes para entender la organización de sus rimas. Una dinámica, sinceramente aterradora, porque no nos deteníamos a apreciar la riqueza del lenguaje, ni la posibilidad de imaginar o en sencillamente disfrutar de un poema por su cadencia, por su mirada particular del mundo, de la realidad o de la vida... Desde ese tiempo creo que empecé a evadir la poesía. Me reencontro con ella tiempo después cuando,

en mi rol de maestra, pienso en acompañar a mis estudiantes para construir con ellos un recorrido lector desde nuestra cultura, desde lo que nos constituye como pueblo, retomando tradiciones. Por supuesto que aparece María Elena Walsh, con su rimas, poemas y canciones. Y ésta, la poesía para niños y jóvenes, me permite ver desde otra perspectiva lo que hasta el momento veía como un lenguaje inexplorable, incomprensible y al que pensaba que sólo podían acceder los expertos.

Hace poco asistí a un lanzamiento de un libro de poesía de un escritor colombiano, Darío Jaramillo, "Gatos"¹. Recuerdo que además de las preguntas que le hicieron al escritor e interesantes comentarios sobre su obra, el momento que más disfruté fue cuando el autor dedica un tiempo a leer, leyó casi todos sus poemas. A veces olvidamos como adultos lo hermoso que es que otros nos lean en voz alta. Pienso entonces en algunas de las experiencias que hemos tenido en el lugar donde trabajo como maestra de primera infancia, momentos de narración o lectura de poesía. Al principio pensábamos que los niños preferirían los cuentos u otras narraciones, y que tal vez sería muy difícil conectarlos, pero luego de algún tiempo en que constantemente usábamos la poesía en diferentes espacios –incluso tanto como el canto –; los niños empezaron a sensibilizar su oído e incluso se atrevían a proponer rimas, a jugar con las palabras, a inventar nuevas. De estas experiencias nace un taller hermoso para niños entre los 2 y 5 años, el taller: "Jóvenes poetas". Y esta última idea es central para comentar sobre los autores aquí propuestos, pues se trata de hacer a la poesía un género cercano, porque esa es su esencia, un género vivo y al alcance de niños y los jóvenes, y tal vez esto no se logra si en las aulas de clase no abrimos espacios para leer poesía, para escucharla, cantarla y jugar con ella; y no solo para "estudiarla". Con Walsh y Tallón, cada uno en su estilo, la poesía es realmente cercana a los niños, literatura que se disfruta, se canta, se imagina... Esta poesía, y no porque le falte riqueza literaria, se pone en boca de los más pequeños con una familiaridad tal que realmente vincula emocionalmente.

La obra de Walsh utiliza la música, creo que como un gran recurso para vincular a la infancia con la poesía. También retoma la narrativa, sus poemas son casi cuentos enteros en los que podemos reconstruir como lectores muchas escenas, adicional tiene un sentido cómico muy particular que combinado con gran riqueza lírica hacen de sus creaciones una bellísima experiencia literaria tanto para niños como para adultos. En su obra vemos, incluso, algunas ideas que protestan contra sistemas sociales y educativos.

Tallón, con un estilo más lírico, y una poesía particular, creo que es un exponente de una obra que busca conectar a los niños tratando de describir y preguntarse por aquellos temas propios de la infancia, temas como: los duendes, los sueños, los sonidos de la lluvia, los animales... Comparto aquí un poema hermoso de Tallón que pudiera describir a la niñez, por ser la época de las preguntas, en la que tenemos la hermosa facultad de asombrarnos, de descubrir el mundo, de preguntarnos por lo que nos rodea...

CANCIÓN DE LAS PREGUNTAS

¿Por qué no puedo acordarme
del instante en que me duermo?
¿Por qué nadie puede estar
sin pensar nada un momento?
¿Por qué, si no sé qué dice
la música, la comprendo?
¿Quién vio crecer una planta?
¿A qué altura empieza el cielo?
¿Por qué a veces necesito
recordar algo y no puedo,
y después, cuando me olvido
que lo olvidé, lo recuerdo?
De qué color es la luna
¿Por qué no hay ángeles negros?
¿Por qué no puedo correr
cuando me corren en sueños?
¿Por qué hay gallinas que cantan
como los gallos? ¿Y es cierto
que hay relojes que se paran
cuando mueren sus dueños?
Y el pelo, ¿cómo nos crece?
¿por cuál de sus dos extremos?
Y los peces, cuando duermen,
¿tienen los ojos abiertos?
¿Por qué decimos con jota
mojca, rajgo, mujgo, frejco?
Y el gato, ¿sabe que es él
cuando se ve en el espejo?
¿Y sabe alguien en dónde,
y cómo y cuándo, vivieron

¹ Bogotá: Luna Libros, 2015. Veja no link o autor lendo o poema "Sabiduría del gato":
https://www.youtube.com/watch?v=tb_8-Ltf08U



los treinta y dos abuelitos
de sus ocho bisabuelos?
¿Y podrá decir, quien pueda,
contestar a todo esto,
por qué en los días de lluvia
me siento un poco más bueno,
y lo que piensan las vacas
que rumian en el silencio
del atardecer, echadas
y tristes, mirando lejos?



"La poesía es un arma cargada de futuro"

de ADRIANA MORA SARAVIA

jueves, 21 de abril de 2016, 17:32

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Queridos Amigos,

Muchas horas de reflexión – pero también disfrutables – compartí con estos cuatro grandes poetas de nuestra América Latina. No me fue fácil elegir uno para acercar su poesía – y nunca contrastarla – con la de María Elena Walsh. Ninguno es verdaderamente contrastable ni comparable a otro y tampoco lo son sus poesías. Solamente me parece posible entrar en cada una de ellas rozando, con humildad, a la otra. Todos ellos abrieron caminos, abrieron puertas para dejar paso a una verdadera y nueva poesía para niños. Cada uno de ellos, en su forma particular, influyó sobre la poesía infantil que posteriormente se creó y que cambió definitivamente, a partir de ellos.

Me detendré en Óscar Alfaro, porque me pareció que traer al poeta sobre el que menos sabía y sobre el que nada me contaron en mi infancia, era una forma de hacerle justicia. Las antologías poéticas a las que tuve acceso de niña en la escuela – mucho tiempo atrás – nos acercaron a Gabriela Mistral y a José Sebastián Tallón, pero no incluyeron al *Príncipe de la poesía para niños*, como lo conocen en Bolivia, su país natal. O al menos, yo no lo recuerdo.

María Elena Walsh y Óscar Alfaro escribieron, crearon, para los niños, pensando en ellos y la poesía de ambos está intrínsecamente unida a la música. Ambos poetas logran un maravilloso juego del lenguaje, un juego que envuelve a lector con la

musicalidad de las palabras. Sólo a modo de ejemplo – y pensando en los más chiquitos, comparto un poema de Alfaro y otro muy breve, de María Elena:

El sapo y el barco

Bajo el charco
donde el día se ha dormido
hay un barco
sumergido.
Y en la arena
del pequeño litoral,
hay también una sirena
de cristal.
Todavía vive el guapo
capitán de aquel velero,
que es un sapo
marinero.
Y después de muchas penas,
sale a flote,
con su bote,
sobre las aguas serenas,
muy ufana,
la sirena encantadora,
que es una rana
cantora.

(Óscar Alfaro)

Cocodrilo

Cocodrilo/Come coco,/muy tranquilo,/poco a poco./
Ya separó un coquito/para su cocodrilito

(María Elena Walsh)

Ni María Elena ni Óscar Alfaro mostraron moralismo o un interés de educar a través de sus poesías, que se convirtieron en canciones en el caso de Ma. Elena.

Ambos poetas se rebelaron a través de su poesía contra el sistema político imperante en sus países, cada cual a su modo. Y a mi modo de ver, no hubo rupturas en la conducta y la expresión literaria de ninguno de los dos poetas.

Alfaro, profundizó en las injusticias sociales y la pobreza. Walsh hizo hincapié en el derecho a la libertad en los niños y siempre opinó que la rigidez del sistema iba en contra del desarrollo de la imaginación y la creatividad de los niños.

La poesía de ambos se vio fuertemente influida por las tradiciones. En Ma. Elena, "patios, gallinero, rosales, gatos, limoneros, naranjos y una higuera...", y la voz paterna, musical, plena de tradiciones de Irlanda e Inglaterra, de humor y juego del lenguaje. En Alfaro, no fueron las de su padre que se negó a reconocerlo, sino las de su madre, las de su infancia dolida, las de su tierra, las de su gente padeciendo. Una vez más, comprobamos la fuerza poderosa que ejercen las vivencias que se tienen en la infancia:

Viaje al pasado

A Doña Carmen Alfaro, mi madre

Desde adentro, desde adentro,
desde el fondo de un abismo,
viene corriendo a mi encuentro
un niño que soy yo mismo.
Iluminando el olvido,
con este niño en los brazos,
yo voy haciendo pedazos
los años que ya he vivido. (...)

Como mediadores enamorados de la poesía, nos corresponde mantener con los niños esa "actitud de vida, esa forma de sensibilidad" de la que nos hablaba María Elena. Y recordemos que: "cuando ya nada se espera..." , "la poesía es un arma cargada de futuro" (Gabriel Celaya)

Un abrazo a todos! Y sigamos compartiendo.
Adriana

Sobre Alfaro, Tallón y sus niños



Sobre Alfaro, Tallón y sus niños.

de DANIELA ALEJANDRA ASTINI

domingo, 24 de abril de 2016, 20:30

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Hola Beatriz y compañeras!!

Qué lindo modulo de poesía!

Me detuve en las obras de Tallón y Alfaro, dos autores que no conocía o por lo menos creía no conocerlos... porque al leer *El sapito Glo Glo*² (Tallón) recordé que era una de las poesías que recitaba de niña y estaba olvidada por allá, en algún lugar lejano de la memoria.

Al abrir el libro *Las torres de Nuremberg*³ se abren mundos en los que página tras página desfilan lugares de ensueños, personajes fantásticos y sentimentales como "Don Regalo", juegos de palabras, palabras que se unen para hacer preguntas, o la madre de Caperucita – tan olvidada en otras versiones – que vuelve para contar su final de la historia. La sonoridad de los versos dan lugar a la imaginación, a las observancias y también a las preocupaciones del autor, como la pobreza y la ambición.

Las preguntas y el absurdo que propone Tallón, me resultaron maravillosos, un precedente de lo que luego escribiría María Elena Walsh en sus poesías. Una invitación a imaginar y poder mirar un poquito más allá de lo que los sentidos nos permiten percibir... y allí la singularidad de estos autores que transgreden y perduran.

"(...) ¿Por qué, si no sé lo que dice la música, la comprendo?/ ¿Quién vio crecer una planta?/ ¿A qué altura empieza el cielo?"

de "Canción de las Preguntas".

² Buenos Aires: Colihue, 1992.

³ Buenos Aires: Colihue, 1991.

En la poesía de Oscar Alfaro encontré un abanico de posibilidades, tanto en los temas, como en los modos en los que escribió, pero sin duda es el arraigo en la tierra y en la historia del hombre americano lo que más me impactó. "Endurecerse sin perder la ternura", pensé en esa frase del Che mientras leía sus poemas "La nacionalización de las minas", "La reforma agraria", y "Los niños mineros" del libro *La escuela de fiesta*⁴.

Alfaro expresa las costumbres, el paisaje y las esperanzas del pueblo boliviano, que son transmitidas desde su mirada e ideas y (sin proponer un "deber ser") cuenta, a través de su poesía sobre la muerte, las injusticias, la lucha y la libertad.

También cuando incluye la fantasía y a los animales como protagonista de las historias, habla desde las ideas, metaforiza las relaciones de poder en la que los más débiles ponen en jaque al poderoso, como en "El gato encerrado" "La gata en el acuario", "El zorro y la tortuga" (*El Circo de Papel*)⁵.

Reencontrarse con su propio niño para salir a explorar en las letras para otros niños. Al parecer, los dos autores bucearon en sí mismos y eso se nota pues hay una mirada sensible, curiosa y atenta del niño que dialoga con el adulto que escribe. Tallón juega con las palabras, canta versos de lugares y personajes que imagina. Alfaro, explora, reflexiona, observa la realidad y la transforma en poesía.

*Desde adentro, desde adentro,
desde el fondo de un abismo,
viene corriendo a mi encuentro
un niño que soy yo mismo.*

(Viaje al pasado, Oscar Alfaro)

*Es la ciudad iluminada
que mi alma niña descubrió en las nubes
y en el cristal del botellón del agua.
Y todo ocurre en Nuremberg. Aquella
que hasta la gota de rocío alzaba.
su torrecilla luminosa. Quise
renovar mi niñez; y fui a buscarla*

*en una gota en la que un día triste
se me fue al suelo la ciudad enana.*

(Fragmento del prólogo, *Las Torres de Nuremberg*, José S. Tallón)

Cariños!
Daniela

Referencias

El circo de papel, Oscar Alfaro

<http://www.comunidadandina.org/bda/docs/BO-LIN-0001.pdf>

Entre los poetas míos... Oscar Alfaro

<http://www.omegalfa.es/downloadfile.php?file=libros/cuaderno-de-poesia-critica-n-28-oscar-alfaro.pdf>

Prejuicios contra la poesía



Preconceitos contra a poesia

de ANNA CRUZ DE ARAUJO PEREIRA DA SILVA
miércoles, 20 de abril de 2016, 14:47

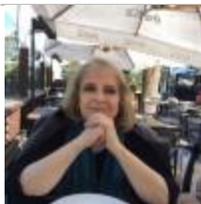
Editar | Borrar | Responder

Acredito que a poesia não seja um gênero popular entre crianças por alguns pares de preconceitos (dos mediadores, claro): que as crianças não conseguem compreender as metáforas, a linguagem indireta e sutil de um poema; que o emprego de palavras incomuns torna a poesia inacessível; que poesia não é algo "para garotos"; que não tem aplicação na vida ordinária, etc.. Há também uma limitação clara que é privilegiar a prosa como uma escolha editorial (ou talvez uma resposta das editoras ao mercado) - ao menos no Brasil, são muito mais numerosos e recebem melhor tratamento gráfico e publicitário os livros com narrativas em prosa. Devo acrescentar a estreita relação entre livros e ambiente escolar, o incentivo ao consumo de livros que compõem projetos nas escolas, e a dificuldade em contemplar poesia em atividades de incentivo à leitura nos diferentes níveis escolares.

⁴ La Paz: F. Mendizabal de Alfaro, 1970.

⁵ La Paz: F. Mendizabal de Alfaro, 1974.

Escolhi a Jose Sebastian Tallón por ser considerado pela própria Maria Elena Walsh um precursor da poesia infantil e porque me intrigou sua biografía: um poeta que era também um pugilista soou-me inusitado. Penso que embora os textos de Tallón e Walsh buscassem as crianças, e está ali muito claro o universo infantil, ele o fazia com um tom mais lírico e estruturado, ela optava pela brincadeira com as palavras, o humor, a sonoridade e o nonsense. Comparo "El Vendedor de pájaros ciegos" e "La pájara pinta" e os considero poemas-irmãos, melancólicos, reflexivos sobre o homem na natureza, em certa medida cruéis, mas Maria Elena Walsh tem uma linguagem própria, musicalidade e leveza, enquanto Tallón confere gravidade e sarcasmo.



Re: Preconceitos contra a poesia

de ADRIANA MORA SARAVIA

jueves, 21 de abril de 2016, 03:23

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Querida Anna

Concuerdo absolutamente contigo cuando dices que la poesía no es un género muy popular debido a los prejuicios de los maestros. Entiendo que la poesía puede llegar a ser un género difícil en el sentido que muchos docentes no se encuentran preparados para gustar de ella, para entenderla y mucho menos, para compartirla con los niños.

Pero son muchos – demasiados – los docentes que argumentan que los niños no comprenden poesía y en especial, aquellos que se encuentran en un entorno social muy descendido intelectual y culturalmente, sosteniendo que es preferible tratar con ellos otros géneros literarios que les sean más accesibles.

Cuando le pregunto a mis alumnos – estudiantes para futuros maestros de preescolares – si en la clase donde hacen práctica, los maestros leen y disfrutan la poesía con sus niños, en la mayoría de los casos, responden que no. Que a veces, las maestras le "pegan" algún poema en los "cuadernos viajeros" y en la mayoría de los casos, deben memorizarlos en el fin de semana, ayudados por los padres. Que en general esos "poemas" están relacionados con los temas que se trabajan en clase: las estaciones, las ocupaciones, etc.

Para consuelo, felizmente existen unos cuantos entusiastas maestros–mediadores – algunos jóvenes, otros no tanto–, enamorados ellos mismos de la poesía y de la riqueza de lenguaje y significados que este género trae consigo, que acercan a los

pequeños al lirismo, a la belleza, al simbolismo de las metáforas, al arte, a la musicalidad que traen consigo las palabras.

Y vienen a mí, las palabras de la propia María Elena Walsh citada por Ana Garralón (2004):

"Poesía no es sólo transmisión o memorización de versos. Es sobre todo una actitud frente a la vida, una forma de sensibilidad".

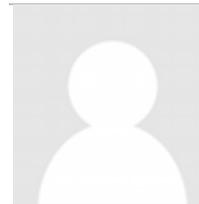
Sigamos...

Un abrazo grande

Adriana

Referencia

Ana Garralón, (2004). *María Elena Walsh o El discreto encanto de la tenacidad*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2004.



Re: Preconceitos contra a poesia

de ANDREINA MELO

domingo, 24 de abril de 2016, 05:04

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Queridas Anna y Adriana, no sólo es un prejuicio de los maestros, también hay un prejuicio en los padres. En la librería muy pocos padres se atreven a comprar poesía para sus niños, siempre prefieren los cuentos. Sin embargo, siendo las nanas y los arrullos, el primer acercamiento del bebé a la poesía, e incluso con la literatura, es una lástima que cuando los niños se hacen mas grandecitos, ese vínculo se pierda,

Saludos,
Andreína



Re: Preconceitos contra a poesia

de FÁTIMA FONSECA

lunes, 25 de abril de 2016, 04:55

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Colegas,

No trabalho com formação de professores, verificamos que é muito comum que as poesias sejam trabalhadas apenas nos anos iniciais pois facilitam o processo de alfabetização, por conta das rimas. Nos anos seguintes, o trabalho com a poesia praticamente desaparece da sala de aula.

Os professores têm medo de não conseguir entender a poesia, a consideram um gênero difícil porque passaram por uma experiência escolar que lhes ensinou que há uma compreensão única e correta da poesia.

Nas formações, procuramos promover uma nova aproximação dos professores com a poesia como uma forma deles estabelecerem uma nova relação com esse gênero.

Depois de reconceitualizar a poesia, de pensar seu uso na prática em sala de aula, finalizamos as atividades com a realização de um sarau pelos professores e, após um dia de discussões, o início é tímido, mas ganha uma força e uma desenvoltura na leitura, na recitação dos professores, que chama atenção.

La poesía, Walsh y Tallón



Poetizando-se

de CRISTIANA VASCONCELOS DO AMARAL E SILVA

lunes, 2 de mayo de 2016, 01:29

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Queridos, boa noite!

Agora, entrando nas discussões do terceiro fórum, comungo da ideia de que a poesia não é um gênero fácil, mas que é encantador. Como leitora, tive acesso a várias poesias e seus maravilhosos autores, mas já adulta. Não tenho registro na memória de tê-la em minhas leituras quando criança.

Não conhecia nenhum dos autores sugeridos, por esse motivo, precisei ler sobre todos para poder escolher um em especial. Foi possível perceber que todos tiveram participação significativa na criação de uma nova poesia para crianças.

Através dos textos lidos e dos vídeos assistidos, pude perceber que a poesia de María Elena Walsh e Óscar Alfaro está diretamente ligada à música, o que, acredito eu, facilita o interesse e a compreensão das crianças sobre o gênero. Esse fato me faz lembrar das poesias de Vinícius de Moraes, o nosso poetinha (como é chamado no Brasil), que escreveu várias poesias para crianças, musicadas pelo seu parceiro Toquinho. Dentre elas podemos citar: "A casa", "O pato", "A foca". É possível perceber também que a poesia dos autores citados tem como característica a influência das tradições, o humor e o jogo de linguagem.

Podemos perceber que hoje são muitos os autores/poetas que pensam nas crianças como leitoras em potencial e, com isso, o acervo de poesias para crianças tem se diversificado cada vez mais e sempre com qualidade inquestionável.

Aproveito a oportunidade para apresentar a vocês algumas poesias para crianças do nosso poetinha Vinícius de Moraes e seu parceiro Toquinho (para os que já o conhecem, ofereço os vídeos como deleite). Espero que gostem!

Um abraço,
Cristiana

<https://www.youtube.com/watch?v=z8-yWOXXJ4Y>

<https://www.youtube.com/watch?v=fwi4iwH9dhI>

<https://www.youtube.com/watch?v=-YuYhuF7oUw>



La poesía, Walsh y Tallón

de VERÓNICA MACÍAS ANDERE

domingo, 24 de abril de 2016, 21:16

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

García Lorca dice que la poesía "es la unión de dos palabras que uno nunca supuso que pudieran juntarse, y que forman algo así como un misterio". Pienso que la poesía es capaz no sólo de relacionar dos palabras, sino muchos otros pares que a simple vista no serían compatibles.

Pienso que pasa algo similar cuando sabemos poco de poesía y queremos asociarla con los niños, el resultado a priori es que no combinan, pero ya que se prueba, los niños nos sorprenden con su buen gusto y con su inteligencia para disfrutarla.

En lo personal, estoy más cerca del cuento y la novela, pero en los últimos años, como mediadora, también he acudido a la poesía principalmente a través de artefactos maravillosos como los susurradores de poemas.

El texto de Andricaín, [Poesía para niños y jóvenes en Latinoamérica: una mirada a la producción reciente de algunos creadores](#), nos ofrece un mapeo de la poesía latinoamericana para niños, una muy buena selección que funciona como anzuelo e invita a buscar a los autores mencionados. La selección que él hace es novedosa, actual y está lejos de lo moral y pedagógico, es una excelente puerta de entrada a la poesía infantil.

Este texto nos muestra un mosaico de temas, disparadores y características de la poesía contemporánea para niños, que habla de la diversidad y de la riqueza que, como mediadores, podemos encontrar en este género.

Entre los personajes abordados hay algunos de la tradición oral: mamuts, sirenas, marcianos, bucaneros; animales reales y ficticios; personajes de circo; personajes infantiles de la literatura clásica, como el dragón y el ogro, transformados por nuevas plumas; referentes cotidianos que se personifican, como las letras del alfabeto u objetos, vehículos, máquinas y electrodomésticos que conforman un bestiario contemporáneo.

Andricaín también nos muestra que los poetas han utilizado recursos diferentes: han partido del folclore; han ligado el humor al absurdo; han mezclado lo cotidiano con la fantasía; han incluido el *nonsense*; lo autobiográfico lo han hecho poesía; han tomado prestadas estructuras de aforismos, cartas, monólogos e incluso de los

avisos clasificados; le han dado a la poesía la posibilidad de unión entre las palabras y las imágenes, por ejemplo a través de caligramas y poemas visuales.

También los tratamientos han sido distintos: encontramos poemas coloquiales, lúdicos, minimalistas, reflexivos, abstractos, concretos, con una musicalidad que invita al juego y al canto, derivada del ritmo, de los juegos de palabras, silábicos y vocálicos; poemas que se pueden leer, asimismo, como textos informativos; poemas relacionados con otras artes, como la música y la plástica; poemas que desnaturalizan lo obvio, como en el caso de *La gota*, de Antonio Orlando Rodríguez-; poemas que conjugan motivos clásicos de la lírica infantil con homenajes literarios, etc.

Las temáticas abordadas también son diversas, por ejemplo las relaciones entre nietos y abuelos, de los niños con las mascotas; los rituales familiares; el tiempo; los objetos del pasado que están poco vigentes en la realidad de los niños de este siglo; las noticias tomadas de periódicos; el mestizaje entre lo hispano, lo africano y lo americano; la identidad; la melancolía; lo objetivo y lo subjetivo; los sueños, la fantasía, pero también las realidades duras, como la guerra, la desaparición forzada de niños, el desplazamiento de personas –aquí confirmo lo que dice Lorca y que incluí como introducción, la capacidad de unión de la poesía, pues puede unir la desgracia con la esperanza a través de las palabras.

Con respecto a la consigna de enfocarnos en dos autores elegí a Tallón para acompañar a Walsh. Lo elegí justamente porque ella lo considera precursor de la literatura infantil argentina, aunque creo que la vasta producción de Walsh la hace mucho más visible a ella hoy en día.

Ambos acuden a lo lúdico y también tocan problemáticas sociales. Incorporan elementos de la tradición oral, tanto de su país como europea. En la obra de estos dos escritores podemos ver una concepción de infancia que trata al niño como ser pensante y sensible.

Ante la consigna de compararlos, me parece que Tallón estaría en desventaja, por falta de elementos para hablar de él –o de cualquier otro que hubiera elegido de los propuestos-, pues la producción de María Elena es variada y además muy difundida.

Walsh incorpora la tradición oral, introduce el *nonsense* al español; a través del humor y el disparate desestructura, propone nuevas maneras de mirar el mundo y relacionarse con la literatura, y trasciende las generaciones, ya sea por sus canciones o sus libros. Como diría Andricaín, "rehúye las franjas etarias e interpela a lectores con diferentes trayectorias de vida".

José Sebastián Tallón fue poeta, periodista, músico e incluso dibujante. También en él podemos ver una aproximación lúdica a través de juegos de palabras, adivinanzas y el recurso de la jerigonza.

Algunos de sus poemas permiten no sólo un acercamiento literario, sino también informativo, por ejemplo *La gota de agua*. // *Salió del mar y se encontró en la nube*. // *Después, la nube se alejó en el viento*. // *Y por fin, al llover, la gota de agua // se encontró en la raíz de un duraznero*. // *Otras gotas quedaron en las ramas, // y al verse tan brillantes y arriba, se rieron // de la pobre gotita que en la tierra, // tan abajo oscura, se había muerto*. // *Pero cuando en el árbol no quedaba // de las gotas brillantes ni el recuerdo, // la gota muerta no era muerta. Era // jugo en el jugo de un durazno nuevo*.

María Elena deja un tesoro importante, compuesto por cuentos, versos, refranes, adivinanzas, *limericks*, coplas, canciones, teatro, novelas. Y este tesoro lleva su firma. Me parece que ésta es una de las diferencias con Tallón. María Elena está presente en "Manuelita", en "La reina Batata," en "El brujito de Gulubú"; quizá Tallón queda atrás del *Sapito glo glo glo*, (¿o será que el sapito se lo comió?).

En mi opinión, como mediadora de lectura ha sido María Elena una autora que ha ofrecido infinidad de recursos para crear vínculos con la literatura infantil y propiciar el juego, el diálogo, el sueño y, en pocas palabras, la experiencia de lectura.

Para cerrar mi intervención quisiera tomar prestadas las palabras de Carl Sandburg: "La poesía es el abrir y cerrar de una la puerta que deja a los que miran pensando en lo que se ve durante un momento".



Re: La poesía, Walsh y Tallón

de MARÍA ALEJANDRA RIVERA MOLINA
domingo, 24 de abril de 2016, 22:54

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Verónica, fue muy interesante leerte. Solo quería compartir unas fotos de experiencias poéticas con los niños del lugar en el que trabajo, usando precisamente, los susurradores que mencionas. Salimos a recorrer el barrio compartiendo poesía con los vecinos. Recuerdo que una abuelita dejó salir unas lagrimas mientras, Karla, una niña de 3 años susurraba a su oído una linda poesía que sabía de memoria.





Re: La poesía, Walsh y Tallón

de MICHÈLE CAREZIS

lunes, 25 de abril de 2016, 02:39

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Estimadas compañeras:

Gusto saludarles por esta vía. Gracias , gracias por compartir sus experiencias y las fotos de los susurradores, qué idea tan maravillosa, no la conocía, la voy a aplicar con mis hijos y les comento cómo me va.

Abrazo,
Michèle



Re: La poesía, Walsh y Tallón

de VERÓNICA MACÍAS ANDERE

lunes, 2 de mayo de 2016, 18:03

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

¡Muchas gracias por las fotos, Alejandra!

¡Están muy lindas!

Los susurradores hacen magia.

Un abrazo y buen inicio de semana.

Verónica.

Mistral y Walsh



Poética na infância

de EMILIA NUNEZ DE SANTANA VIEIRA

miércoles, 4 de mayo de 2016, 04:00

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Lembro como hoje de dois episódios, ambos na escola e antes dos sete anos: Uma peça do livro de Cecília Meirelles *Ou isto ou aquilo*⁶ e uma conversa com Mabel Veloso, poetisa baiana. Outra memória, essa na faixa dos doze anos e também no teatro da escola, foi uma peça de poemas de Drummond (Carlos Drummond de Andrade). Tive a sorte de estudar em uma escola que privilegiava a poesia e nos convidava, aos dez anos, a escrever nosso primeiro livro de poema. Cada criança escrevia um poema e no final tínhamos um livro. Inesquecível. Desde que me lembro, gosto de poesia e literatura infantil e poesia para mim combinam perfeitamente, embora não seja tão fácil encontrar livros nesse formato.

Foi um prazer conhecer Walsh. Seus vídeos me encantaram. Senti muita vontade que estivessem em português! As musicalidade, as ideias e narrativa-poética que ela propõe são leves, infantis, criativas. Trazem muitas imagens e tem um senso de humor bem interessante, tocando o absurdo.

Escolhi Tallón para fazer o contraponto. O estilo dele me parece menos livre, ainda assim, guarda uma poética bela e que alcança as crianças. Gostei muito do poema "Adivinanza".

⁶ Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1977.



Mistral y Walsh

de ANDREINA MELO

lunes, 25 de abril de 2016, 06:12

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Escogí la poesía de Gabriela Mistral porque no había leído sus poemas infantiles. Gabriela Mistral, en carta a Eugenio Labarca, dice de su poesía para niños "He querido hacer una poesía escolar nueva, porque la que hay en boga no me satisface; una poesía escolar que no por ser escolar deje de ser poesía, que lo sea, y más delicada que cualquiera otra, más honda, más impregnada de cosas de corazón: más estremecida de soplo de alma" Al escuchar poesía educativa, inmediatamente pensamos en una poesía fastidiosa, rígida, sin embargo, Gabriela Mistral demuestra con maestría, en sus poemas infantiles, que lo importante, en la poesía infantil es la calidad y el respeto con que se trate a los niños, independientemente del carácter didáctico o no del poema.

En algunos poemas de *Ternura* (1924), en la sección "Jugarretas", encontramos juegos de palabras, rimas, musicalidad, incluso un acercamiento al sinsentido. En estos poemas descubrimos implícitos pequeños cuentos: La pajita cuenta la historia de una niña que se le mete una basurita en el ojo; La manca la niña que perdió el dedito porque la mordió una almeja.

LA PAJITA

Esta que era una niña de cera;
pero no era una niña de cera,
era una gavilla parada en la era.
Pero no era una gavilla
sino la flor tiesa de la maravilla.
Tampoco era la flor sino que era
un rayito de sol pegado a la vidriera.
No era un rayito de sol siquiera:
una pajita dentro de mis ojitos era.
¡Alléguese a mirar cómo he perdido entera,
en este lagrimón, mi fiesta verdadera!

En la "Ronda dame la mano", sentimos que podemos cantarla por su musicalidad

DAME LA MANO*

A Tasso de Silveira.

Dame la mano y danzaremos;
dame la mano y me amarás.
Como una sola flor seremos,
como una flor, y nada más...

El mismo verso cantaremos,
al mismo paso bailarás.
Como una espiga ondularemos,
como una espiga, y nada más.

Te llamas Rosa y yo Esperanza;
pero tu nombre olvidarás,
porque seremos una danza
en la colina, y nada más...

En el libro *Ternura*, no solo encontramos poemas infantiles, hay poemas que denuncian la situación de hambre y pobreza que viven algunos niños en el continente americano, así como poemas sobre la soledad, el amor filial e incluso la muerte.

Canción de la Muerte
La vieja Empadronadora,
la mañosa Muerte,
cuando vaya de camino,
mi niño no encuentre.

La que huele a los nacidos
y husmea su leche,
encuentre sales y harinas,
mi leche no encuentre.

La Contra-Madre del Mundo,
la Convida-gentes,
por las playas y las rutas
no halle al inocente.

*El nombre de su bautismo
-la flor con que crece-,
lo olvide la memoriosa,
lo pierda, la Muerte.*

*De vientos, de sal y arenas,
se vuelva demente,
y trueque, la desvariada,
el Oeste, y el Este.*

*Niño y madre los confunda
lo mismo que peces,
y en el día y en la hora
a mí sola encuentre.*

Gabriela Mistral, en sus jugarretas y en sus versiones poéticas de los cuentos clásicos, demuestra un gran entendimiento del mundo infantil, creo que hasta podría considerarse una antecesora de María Elena Walsh. Los estilos de las dos son lúdicos, juegan con las palabras y su musicalidad. Las jugarretas de Mistral, en Ternura, están llenas de sonoridad y las historias pueden llegar a rozar el sinsentido. La dos poetas consideran al público infantil como un interlocutor válido, exigente y que merece poemas de calidad. En cuanto a algunas diferencias, observamos que Mistral mantiene un mayor contacto con la realidad y la naturaleza de las cosas, quiere contar, mostrar, sobre todo lo apreciamos en sus versiones poéticas de los cuentos clásicos. Mientras Walsh, se dirige hacia el sin sentido, cuestiona a través de procedimientos lingüísticos el funcionamiento normal de las cosas. No le interesa el contenido didáctico, ni pareciera interesada en rememorar los cuentos clásicos. En Mistral prevalecen sus raíces castizas e indígenas, aunque es capaz de jugar, no se desprende totalmente de la realidad. Mientras que en Walsh subsisten sus raíces irlandesas, sus poemas se parecen a los *limericks* ingleses; Walsh se regodea con los juegos de palabras, sus sonido y la rima.

Parece extraño que exista poca poesía infantil cuando nuestro primer contacto con la literatura es a través de las nanas, arrullos y canciones de nuestros padres y abuelos. Además, es una realidad que a los niños pequeños les encantan los juegos de palabras, rimas y sonidos. Sin embargo creo que es una política editorial generalizada no sólo a nivel infantil, publicar cada vez menos poesía. Aunque debemos reconocer que existen editoriales, como Fondo de Cultura Económica, Ekare, Amanuta, Edelvives, Barbara Fiore, El naranjo, etc., que mantienen colecciones de poesía infantil.

La poesía es un género difícil y exigente. Muchas personas se asustan ante este género literario y reconozco que a mí, en un principio, me ocurrió. Al leer poesía sentimos que transitamos por un camino oscuro, andamos a tientas. La poesía nos atemoriza, porque nos incomoda, no comprender lo que leemos, ya que vivimos en una cultura que quiere entender y controlarlo todo. Además, puede tocar emociones o sentimientos que creíamos dormidos. Por eso, frente a la poesía, debemos comenzar, por aceptar su carácter misterioso, tenemos que dejarnos llevar por ella. Aunque no la entendamos cien por ciento, intentemos disfrutar y regodearnos con sus palabras, escuchar lo que nos dice a nivel no sólo racional, sino sensorial y emocional.



Re: Mistral y Walsh

de CIBELE LOPRESTI COSTA

viernes, 29 de abril de 2016, 20:24

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

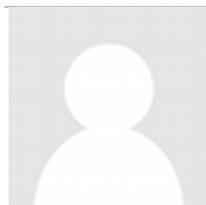
Andreina,

Só agora pude ler sua mensagem. Ela me fez pensar muito.

Penso que a poesia é um gênero difícil, pois nos coloca frente ao uso "estranho" da linguagem. Ela brinca com sons e sentidos, ela desestrutura a linguagem.

Como todos nós somos ensinados a procurar lógica em tudo, ficamos atônitos frente a esse gênero. Alguns de nós muitas vezes abandonamos o poema sem enfrentar seu caráter transgressor.

Como professores, devemos aprender com nosso pequenos alunos a não desistir de brincadeiras e estranhamentos. Assim a poesia teria sempre lugar em nossas leituras.



Re: Mistral y Walsh

de ANDREINA MELO

jueves, 5 de mayo de 2016, 02:05

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Hola Cibele: Me alegra escuchar que le lees a tus alumnos poesía. A mi me hubiera encantado entrar al mundo de la poesía, desde pequeña,

Saludos,



Re: Mistral y Walsh

de ANDREINA MELO

jueves, 5 de mayo de 2016, 03:31

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Cibele: El internet en Venezuela esta muy malo y quería agregar al comentario que la lectura de poesía, en clases, brinda a los niños la posibilidad de jugar con las palabras y él sonido, mientras, sin darse cuenta, se van convirtiendo en lectores activos y participativos. Te copio un poema de Eugenio Montejó en *Chamario*⁷, que me encanta:

"Cuando yo sea
Cuando yo sea grillo
cantando a la luna
si oyes mi organillo,
dame una aceituna.

Cuando hormiga sea
cargando un gran peso,
que al menos te vea
a la luz de un beso.

Cuando sea ciempiés
con mis cien botines,
deja que una vez
cruce tus jardines.

Cuando no sea nada
sino sombra y humo,
guárdame en tu almohada
que yo la perfume."

⁷ Caracas: Ekaré, 2005.

A manera de cierre



A manera de síntesis del módulo de poesía

de BEATRIZ ROBLEDO

lunes, 25 de abril de 2016, 22:49

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Queridos amigos,

Me da mucha alegría ver cómo la poesía generó reflexiones y opiniones diversas y profundas.

A manera de conclusión señalo lo siguiente:

- Todos los poetas estudiados abrieron caminos y puertas a los que siguieron. Cada uno influyó sobre la poesía que se creó posteriormente.
- Oscar Alfaro y Maria Elena Walsh: ambos hicieron poesía unida a la música. Lograron el juego con el lenguaje. Ninguno mostró moralismo o interés de educar a través de la poesía.
- Alfaro profundizó en las injusticias sociales y en la pobreza.
- Ambas obras fueron influenciadas por la tradición oral.
- En Alfaro impacta el arraigo a la tierra. Expresa las costumbres, el paisaje y las esperanzas del pueblo boliviano.
- Tallón: Las preguntas y el absurdo son precedentes de lo que luego hace Maria Elena Walsh. Una invitación a imaginar e ir más allá de nuestra mirada cotidiana.
- Tallón tiene un sentido más lírico de la poesía. Invita a preguntarse sobre los temas propios de la infancia.
- Walsh: Utiliza la música como gran recurso para vincular a los niños a la poesía. También retoma la narrativa. Tiene sentido del humor.
- Para varios la poesía de Walsh ofrece recursos diversos que generan vínculos con la literatura infantil y propicia el diálogo, el juego, el sueño, la experiencia lectora.
- Gabriela Mistral: Para Mistral lo importante en la poesía infantil es la calidad y el respeto con que se trate al niño. Juegos de palabras, rimas, musicalidad e incluso un acercamiento al sinsentido.
- También poemas de denuncia a la situación de hambre y pobreza de muchos niños latinoamericanos.

- Gran entendimiento del universo infantil.
- Tanto Mistral como Walsh consideran al niño lector como un interlocutor válido, exigente y que merece poesía de calidad.
- Algunos participantes reflexionaron sobre la situación de la poesía en la escuela y la relación que algunos docentes tienen con ella. Muchas veces los preconceptos de los mediadores sobre la poesía y los niños alejan a estos de la poesía. Creen que los niños no comprenden las metáforas ni el lenguaje indirecto y sutil de un poema. Y esto obedece por lo general al mismo desconocimiento de muchos mediadores de la poesía. Otra limitación que señalan es que las editoriales prefieren y estimulan la publicación de obras de narrativa por encima de las poéticas.
- Rescatan la importancia de leer y escuchar poesía más que estudiarla.
- Recomiendan el artículo de Sergio Andricáin como una buena puerta de entrada al conocimiento de poetas actuales que utilizan diversidad de temas, recursos y tratamientos.
- Cito frases que me quedaron resonando: "Al leer poesía sentimos que transitamos por un camino oscuro, andamos a tientas"... "La poesía nos atemoriza porque nos incomoda no comprender lo que leemos, en una cultura que quiere entender y controlarlo todo."

Un abrazo poético para todos (as)

Beatriz



Re: A manera de síntesis del módulo de poesía

de ANNA CRUZ DE ARAUJO PEREIRA DA SILVA

miércoles, 27 de abril de 2016, 12:56

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Cara Beatriz,

Pensando na sonoridade e nas canções de Walsh, gostaria de lhe perguntar o que difere (e se algo difere) a letra de uma canção de um poema (seja a canção infantil ou adulta). Compositores são autores?

Um abraço!



Re: A manera de síntesis del módulo de poesía

de CIBELE LOPRESTI COSTA

viernes, 29 de abril de 2016, 20:17

[Editar](#) | [Borrar](#) | [Responder](#)

Cara Anna,

Penso que uma das qualidades da poesia é a musicalidade, a sonoridade que ecoa sentidos. Por meio de jogos de sons, os poemas materializam imagens sonoras que somente com a experiência da leitura se pode perceber. Assim, a poesia contém música e todos os poetas são, em alguma medida, criadores de musicalidade. Mesmo que seja para provocar estranhamento sonoro. Muitos poemas são tão potentes nisso que viram canção. Quanto às canções, na medida em que os compositores associam letras à ritmos, a tempos e a marcações, eles tb são poetas. Assim, a letra da canção contém a gênese da poesia.

Gostaria de contar que eu sou coautora de um livro que discute esse assunto.

<http://www.companhiadasletras.com.br/detalhe.php?codigo=13045>

Será um prazer se puder conhecê-lo.

Abs,
Cibele



LABORATORIOEMILIA.COM